

**FARMGARD**  
ROBUST MACHINERY THAT WORKS

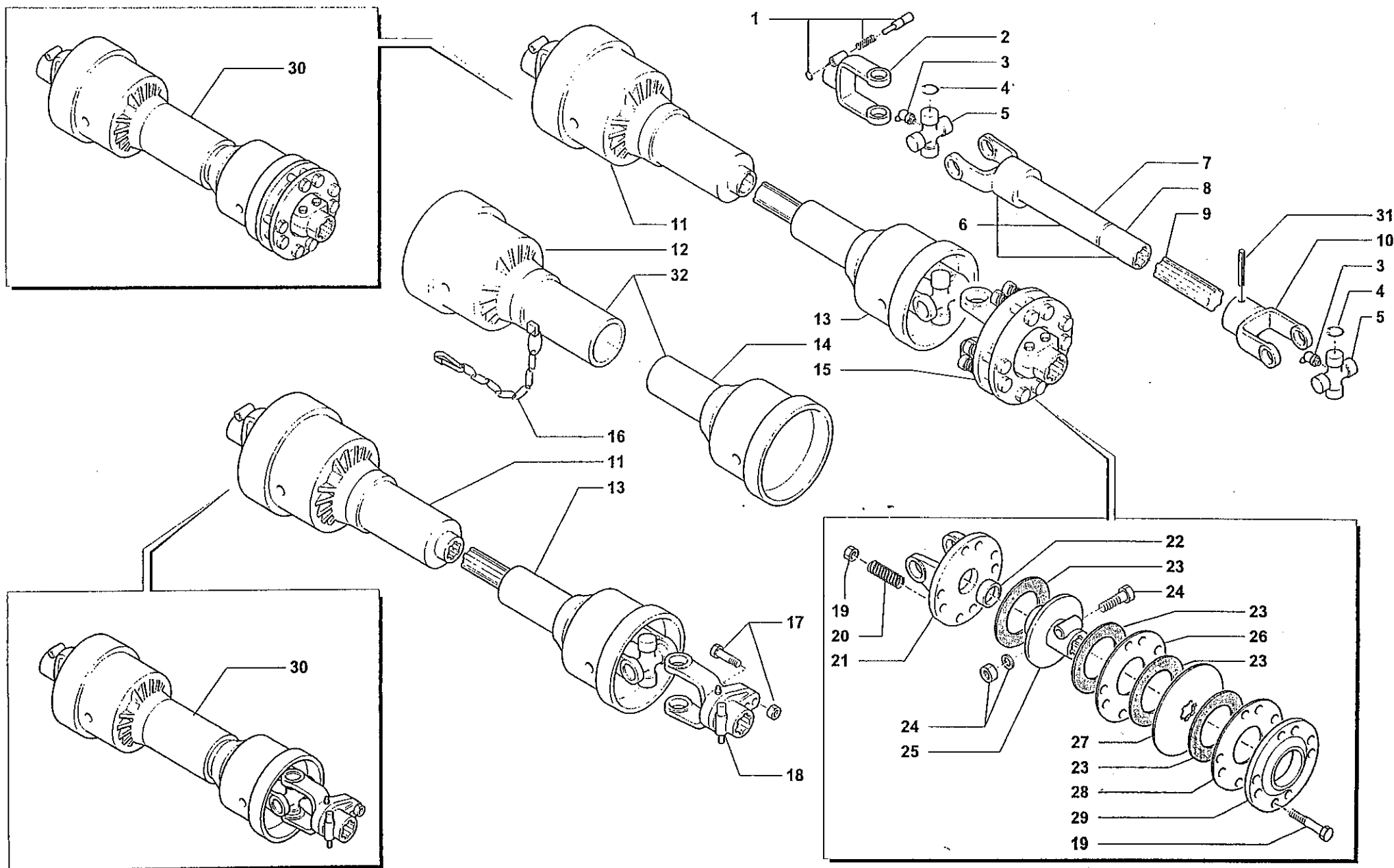


**ENERGY** EARLY VERSION  
TO 2003

**CELLI SPARE PARTS REFERENCE GUIDE**

**POWER HARROW**





ALBERO CARDANICO • DRIVE SHAFT  
GELENKWELLE • CARDAN COMPLETE

Tav. Tab. Tal.	<b>145205</b>	Rev.	<b>00 0699</b>
----------------------	---------------	------	----------------



ALBERO CARDANICO • DRIVE SHAFT  
GELENKWELLE • CARDAN COMPLETE

Tav.  
Tab.  
Taf.

145205

Rev.

00

0699

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	018050	Pulsante	Push botton	Druckknopf	Poussoir
2	018102	Forcella pulsante 1"3/8 Z6	Fork 1"3/8 Z6	Gabelstueck 1"3/8 Z6	Fourche 1"3/8 Z6
	018103	Forcella pulsante 1"3/8 Z21	Fork 1"3/8 Z21	Gabelstueck 1"3/8 Z21	Fourche 1"3/8 Z21
	018101	Forcella pulsante 1"3/4 Z6	Fork 1"3/4 Z6	Gabelstueck 1"3/4 Z6	Fourche 1"3/4 Z6
3	018144	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisiseur
4	018180	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
5	018181	Crociera	Cross journal	Gelenkkreuz kpl.	Croisillon
6	018121	Forcella per femmina L=900	Fork	Gabelstueck	Fourche
7	018093	Tubo femmina	Hose	Schlauch	Tuyau
8	018016	Bussola scanalata	Bushing	Buchse	Douille
9	018129	Profilo scanalato L=900	Inner tube	Profil-rohr	Profil gouffre
10	018095	Forcella per maschio	Fork	Gabelstueck	Fourche
11	019042	Semialbero femmina L=900 1"3/8 Z6	Semi drive shaft L=900 1"3/8 Z6	Halbgelenkwelle L=900 1"3/8 Z6	Demi arbre L=900 1"3/8 Z6
	019051	Semialbero femmina L=900 1"3/8 Z21	Semi drive shaft L=900 1"3/8 Z21	Halbgelenkwelle L=900 1"3/8 Z21	Demi arbre L=900 1"3/8 Z21
	019048	Semialbero femmina L=900 1"3/4 Z6	Semi drive shaft L=900 1"3/4 Z6	Halbgelenkwelle L=900 1"3/4 Z6	Demi arbre L=900 1"3/4 Z6
12	018150	Protezione esterna	Protection	Schuetz	Protection
13	019044	Semialbero maschio L=800	Semi drive shaft L=800	Halbgelenkwelle L=800	Demi arbre L=800
	019045	Semialbero maschio L=900	Semi drive shaft L=900	Halbgelenkwelle L=900	Demi arbre L=900
14	018149	Protezione interna	Protection	Schuetz	Protection
15	020054	Frizione completa FF4 1"3/8 Z6	Clutch 1"3/8 Z6	Rutschkupplung 1"3/8 Z6	Embrayage 1"3/8 Z6
16	018148	Catena	Chain	Kette	Chaine
17	020064	Bullone limitatore completo	Complete bolt	Bolzen kpl.	Boulon complete
18	020063	Limitatore a bullone	Limiting device	Begrenzer	Limiteur
19	020043	Bullone completo frizione	Complete bolt	Bolzen kpl.	Boulon complete
20	020057	Molla d.7	Spring	Feder	Ressort
21	020051	Forcella flangia	Fork	Gabelstueck	Fourche
22	020048	Bussola	Bush	Buchse	Bague
23	020003	Disco d'attrito	Lining	Bremsbelag	Disque embrayage
24	020032	Bullone	Bolt	Bolzen	Boulon
25	020044	Mozzo 1"3/8	Hub 1"3/8	Nabe 1"3/8	Disque 1"3/8
26	020052	Disco intermedio	Plate	Scheibe	Disque
27	020045	Disco con esagono	Disc	Scheibe	Disque
28	020047	Disco intermedio	Disc	Scheibe	Disque

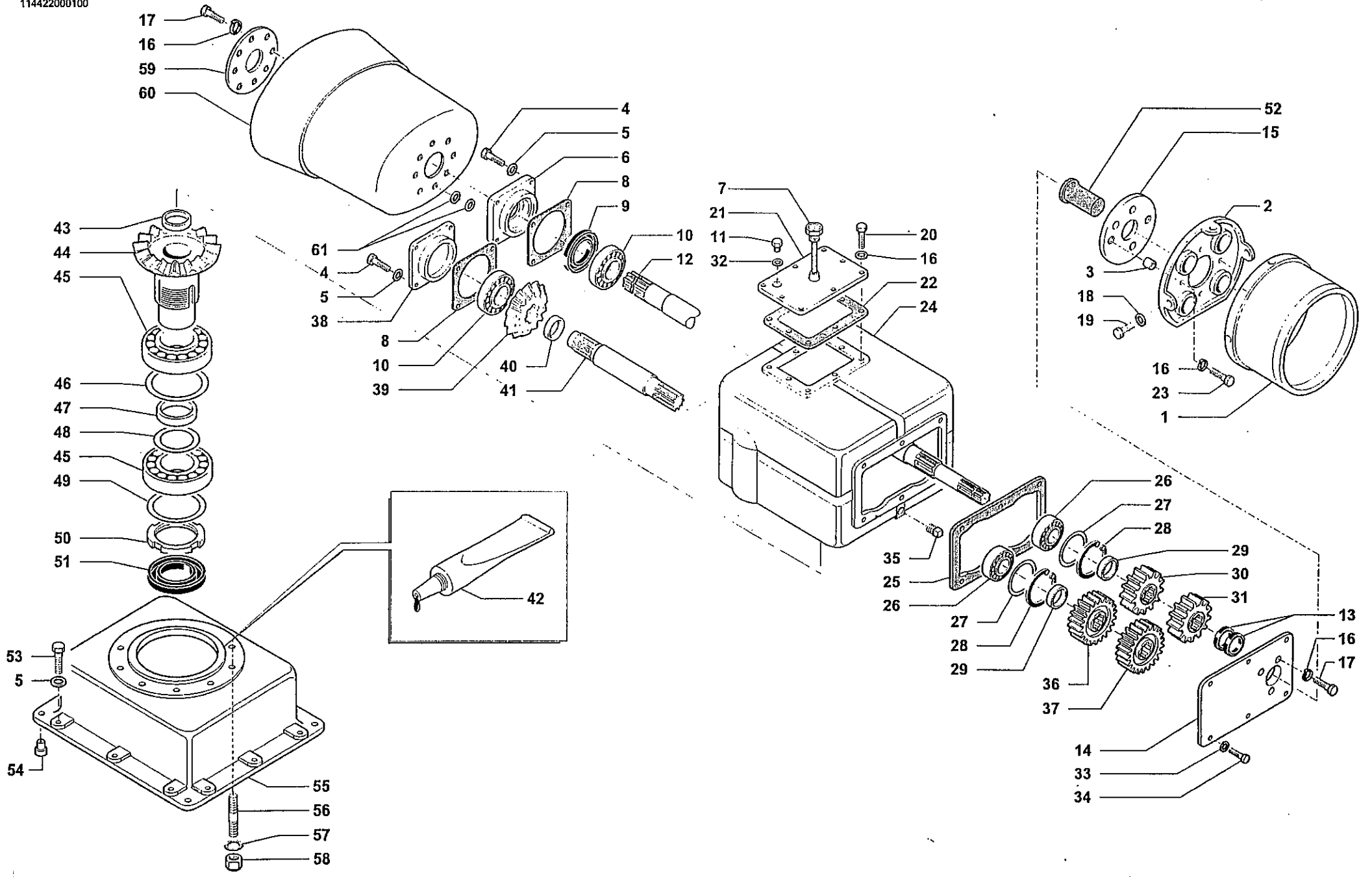


ALBERO CARDANICO • DRIVE SHAFT  
GELENKWELLE • CARDAN COMPLETE

Tav. Tab. Taf.	<b>145205</b>	Rev.	<b>00</b>	<b>0699</b>
----------------------	---------------	------	-----------	-------------

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
29	020046	Disco pressione	Plate	Scheibe	Disque
30	018004	Albero L= 880 + SB8	Drive shaft L= 880 + SB8	Gelenkwelle L= 880 + SB8	Cardan complete L= 880 + SB8
	018172	Albero L= 900 + FF4	Drive shaft L= 900 + FF4	Gelenkwelle L= 900 + FF4	Cardan complete L= 900 + FF4
31	018022	Spina elastica	Safety pin	Splint	Goupille
32	018404	Protezione completa	Protection	Schuetz	Protection

PER I RICAMBI DELL' ALBERO CARDANICO SPECIFICARE LA MARCA  
FOR THE MAIN-SHAFT SPARE PARTS PLS STATE ITS MAKE  
UM DIE GELENKWELLE ZU ERSETZEN BITTE DIE HERSTELLERSMARKE ANGEBEN  
POUR LES PIECES DE RECHANGE DU CARDAN SVP SPECIFIER LA MARQUE



SCATOLA CAMBIO • GEARBOX  
 GETRIEBEGEHAUSE • BÔTE DE TRANSMISSION

Tav. Tab. Taf.	<b>114422</b>	Rev.	<b>00 0100</b>
----------------------	---------------	------	----------------



SCATOLA CAMBIO • GEARBOX  
GETRIEBEGEHAUSE • BÔTE DE TRANSMISSION

Tav.  
Tab.  
Tal.

114422

Rev.

00

0100

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	124505	Cuffia	Guard	Schütz	Protection
2	161500	Supporto	Support	Halterung	Support
3	323644	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
4	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
6	421606	Coperchio per P.D.F anteriore	Cover	Deckel	Couvercle
7	022068	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
8	424600	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
9	007152	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
10	003044S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
11	022153	Tappo 3/8 gas	Plug	Verschluss	Bouchon
12	423721	Albero presa doppia	Shaft	Welle	Arbre
13	007160	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
14	421605	Coperchio per P.D.F posteriore	Cover	Deckel	Couvercle
<b>300/400</b>	621605	Coperchio per P.D.F posteriore	Cover	Deckel	Couvercle
15	661408	Piastra per P.D.F posteriore	Plate	Plate	Platte
16	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
17	014278	Vite	Screw	Schraube	Vis
18	010023	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
19	014284	Vite	Screw	Schraube	Vis
20	014227	Vite	Screw	Schraube	Vis
21	461073	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle
22	424601	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
23	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
<b>250/350</b>	24	621600	Scatola rotazione destra	Housing	Bôte
<b>300/400</b>	621604	Scatola rotazione sinistra	Housing	Gehäuse	Bôte
25	424602	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
26	003112S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
27	111504	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'épaisseur
28	001033	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arre
29	423715	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
<b>540G/M</b>	30	422600	Ingranaggio Z=18	Gear 18 T	Engrenage 18 Dents
<b>1000G/M</b>	422606	Ingranaggio Z=14	Gear 14 T	Zahnrad 14 Z	Engrenage 14 Dents
<b>540G/M</b>	31	422601	Ingranaggio Z=19	Gear 19 T	Engrenage 19 Dents
<b>1000G/M</b>	422607	Ingranaggio Z=15	Gear 15 T	Zahnrad 15 Z	Engrenage 15 Dents



SCATOLA CAMBIO • GEARBOX  
GETRIEBEGEHAUSE • BÔITE DE TRANSMISSION

Tav.  
Tab.  
Taf.

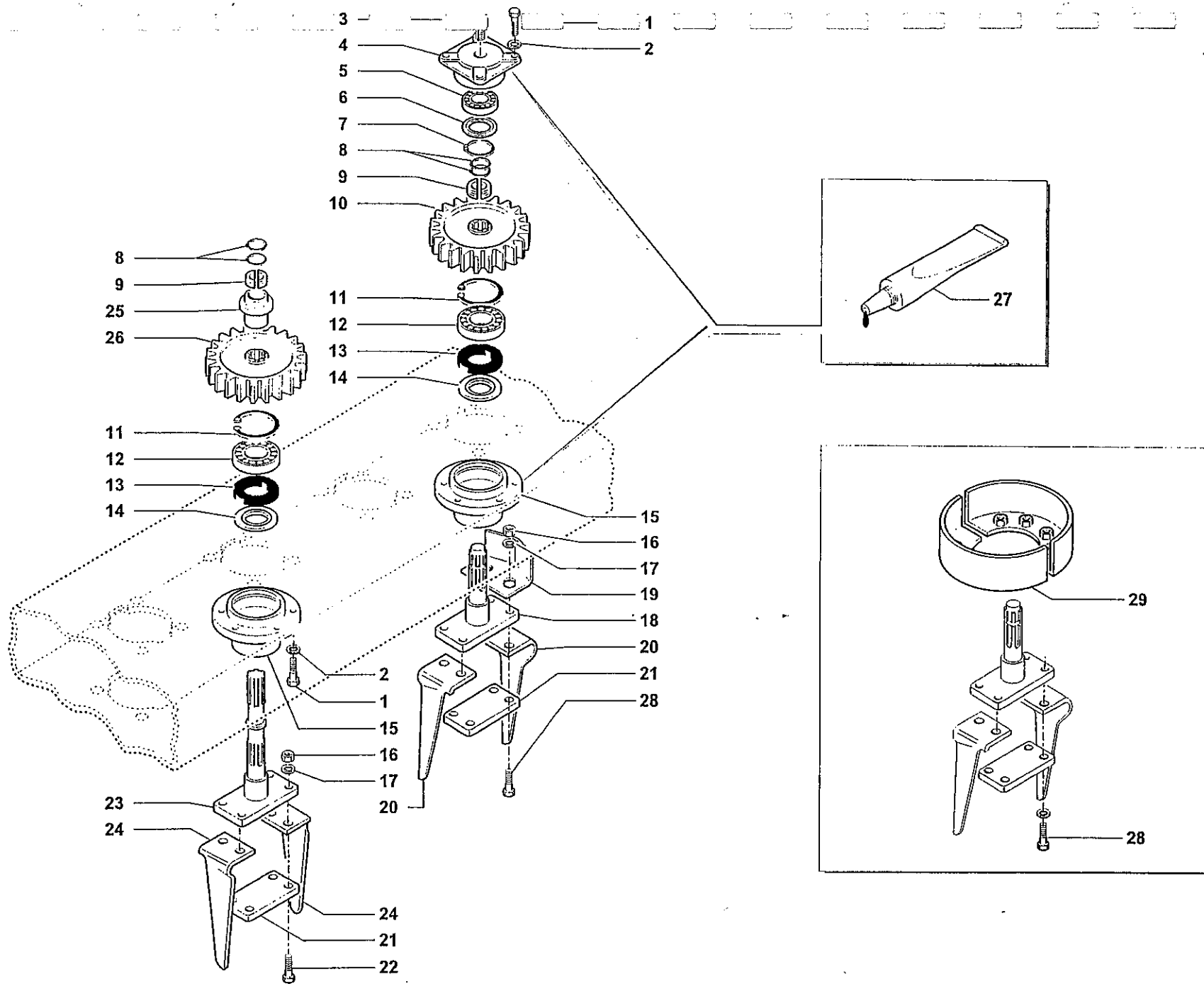
114422

Rev.

00

0100

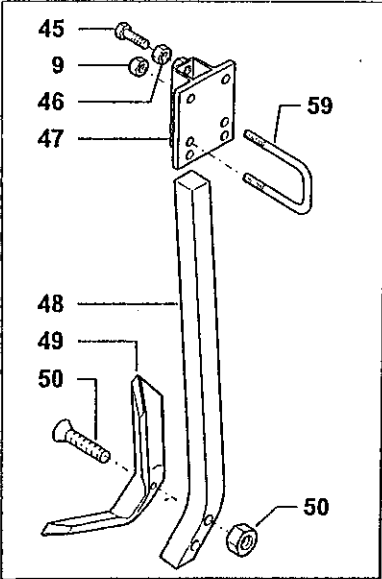
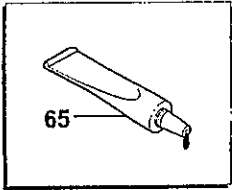
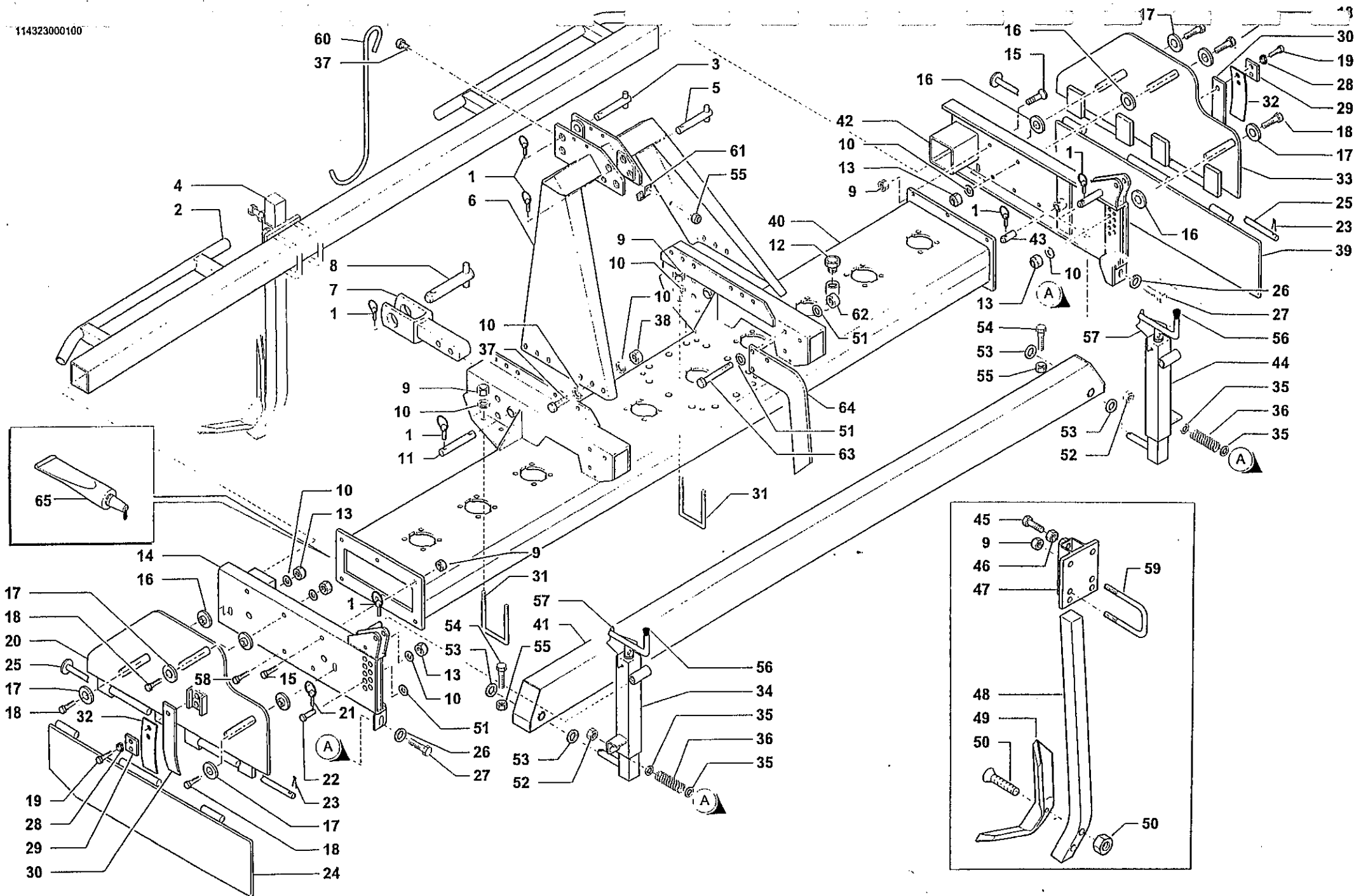
RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
32	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
33	011012	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
34	014205	Vite	Screw	Schraube	Vis
35	022009	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
<b>540G/M</b> 36	422603	Ingranaggio Z=21	Gear 21 T	Zahnrad 21 Z	Engrenage 21 Dents
<b>1000G/M</b>	422613	Ingranaggio Z=25	Gear 25 T	Zahnrad 25 Z	Engrenage 25 Dents
<b>540G/M</b> 37	422602	Ingranaggio Z=20	Gear 20 T	Zahnrad 20 Z	Engrenage 20 Dents
<b>1000G/M</b>	422612	Ingranaggio Z=24	Gear 24 T	Zahnrad 24 Z	Engrenage 24 Dents
38	421602	Coperchio anteriore	Cover	Deckel	Couvercle
39	422615	Pignone conico	Bevel pinion	Kegelrad	Pignon conique
40	423537	Distanziale	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
41	423711	Albero porta pignone	Shaft	Welle	Arbre
42	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
43	611600	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
44	622600	Corona Z=26 (spedire con tappo)	Crownwheel	Zahnkranz	Couronne
45	003132S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
46	623633	Anello	Ring	Ring	Bague
47	623601	Anello	Ring	Ring	Bague
48	611601	Serie spessori	Set spacers	Beilagscheiben	Serie d'epaisseur
49	611605	Spessore	Shim	Distanzring	Epaisseur
50	005015	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier
51	007040	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint d'huile
52	099041	Protezione (P.D.F posteriore)	Protection	Schuetz	Protection
53	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
54	623604	Spina	Pin	Stift	Goupille
55	621601	Lanterna porta scatola	Main rotor housing	Hauptwelle halter	Palier boîte de vitesses
56	014297	Vite	Screw	Schraube	Vis
57	011013	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
58	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
59	612727	Flangia	Flange	Flansch	Flasque
60	099140	Cuffia	Guard	Schütz	Protection
61	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle







RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011013	Rosetta	Spring washer	Scheibe	Rondelle
3	008009	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisiseur
4	621603	Supporto superiore	Cover	Deckel	Couvercle
5	003136S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
6	623634	Anello	Ring	Ring	Bague
7	001007	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
8	001008	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
9	623603	Anello	Ring	Ring	Bague
10	622602	Ingranaggio laterale	Trasmission gear	Seitliche zahnrad	Engrenage lateral
11	001034	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
12	003006S	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
13	007159	Paraolio	Oil seal	Simmerring	Joint huile
14	624600	Parapolvere	Dust cover	Staubdichtung	Cache anti poussière
15	621602	Supporto inferiore	Halterung	Deckel	Support
16	004063	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
17	011005	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
18	622606	Albero rotore laterale	Lateral blade support	Lateralmesserhalterung	Support couteau lateral
19	622607	Protezione	Protection	Schuetz	Protection
20	622603	Coltello destro	Right blade	Messer rechts	Couteau droite
21	611604	Contropiastra	Plate	Plattchen	Plaque
22	014221	Vite	Screw	Schraube	Vis
23	622608	Albero rotore centrale	Central blade support	Zentralmesserhalterung	Support couteau central
24	622604	Coltello	Blade	Rechtes	Couteau
25	623615	Bussola	Bush	Buchse	Bague
26	622601	Ingranaggio centrale	Gear	Zahnrad	Engrenage
27	094002	Sigillante	Glue	Klebstoff	Colle
28	014185	Vite	Screw	Schraube	Vis
29	661746	Protezione supporto inferiore	Protecion	Schuetz	Protection



TELAIO • FRAME  
RAHMEN • CHÂSSIS

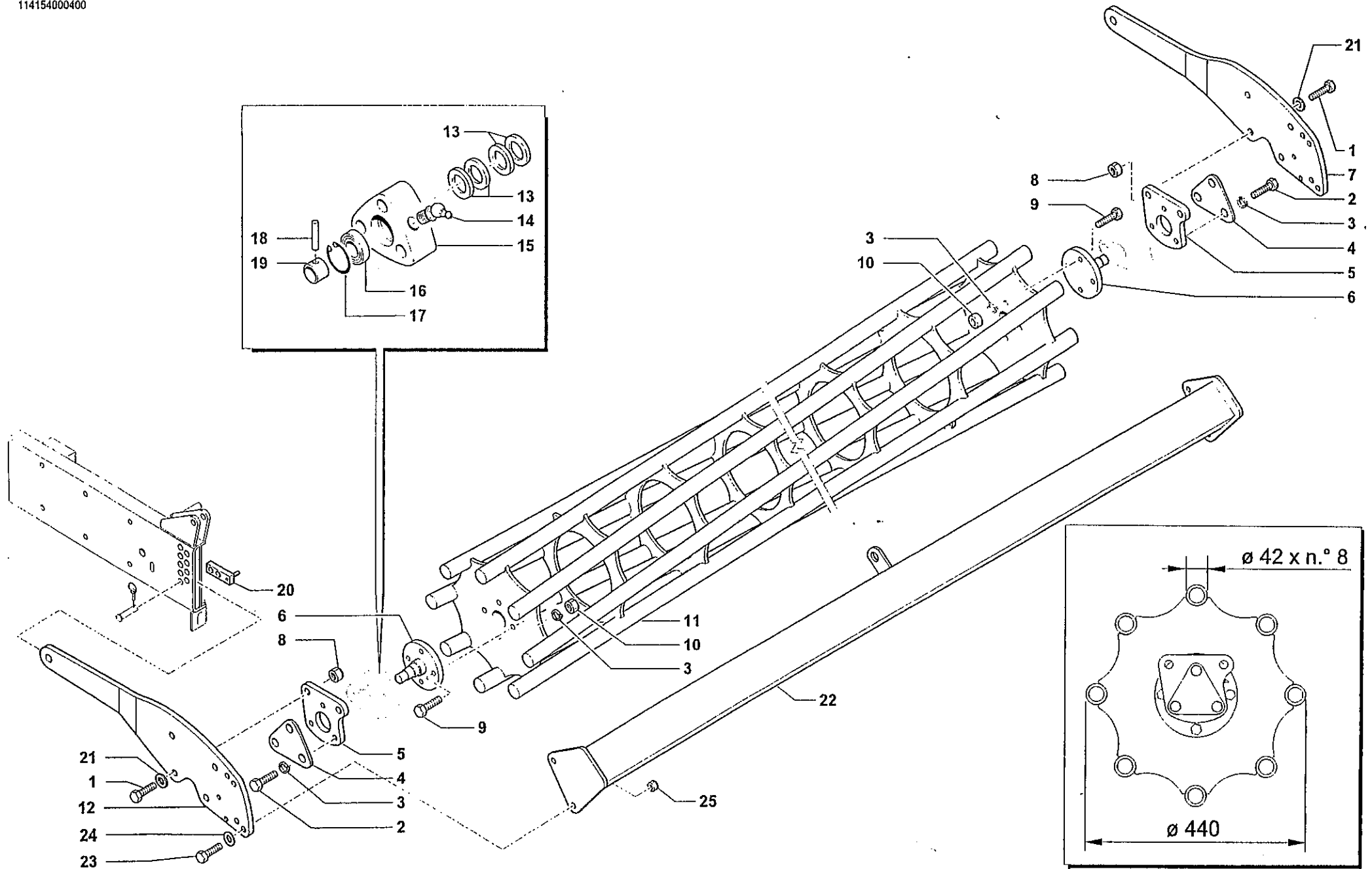
Tav. Tab. Taf.	<b>114323</b>	Rev.	<b>00 0100</b>
----------------------	---------------	------	----------------



RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION		
		1	013011	Spina	Pin	Stift	Goupille
250		2	662662	Barra rompitraccia	Soil loosening tine	Spurlockerer	Brise tracer
300			662663	Barra rompitraccia	Soil loosening tine	Spurlockerer	Brise tracer
350			662664	Barra rompitraccia	Soil loosening tine	Spurlockerer	Brise tracer
400			662665	Barra rompitraccia	Soil loosening tine	Spurlockerer	Brise tracer
		3	423719	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
		4	971509	Rompitraccia completo	Loosening tine	Spurspurlockerer	Brise traces
		5	423743	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
		6	661649	Castello 3° punto	Third point	Hebe boch	Bati 3 point
		7	461875	Braccio	Arm	Arm	Bras
		8	423718	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
		9	004101	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
		10	010005	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
		11	423720	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
		12	022163	Tappo con sfiato	Plug	Verschluss	Bouchon
		13	004034	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
		14	662655	Laterale sinistro	L.H. side shield	L.H. seitlicher schild	Lateral gauche
		15	014003	Vite	Screw	Schraube	Vis
		16	623418	Blocchetto di fissaggio	Stop plate	Schweislappen	Bloc de fixation
		17	623417	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
		18	014372	Vite	Screw	Schraube	Vis
		19	014375	Vite	Screw	Schraube	Vis
		20	661591	Laterale parazole	Clod bumper	Erdrklumpenschutz	Pare-mottes
		21	013023	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
		22	332515	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
		23	002012	Copiglia	Split pin	Hohlstift	Goupille
		24	661595	Prolunga laterale parazole	Extension clod bumper	Erdrklumpenschutz	Rallonge pare-mottes
		25	661571	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
		26	010004	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
		27	014356	Vite	Screw	Schraube	Vis
		28	011007	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
		29	623640	Piastra di fissaggio balestra	Fixing / leaf spring plate	Blattfeder befestigung platte	Plaque fixation lame ressort
		30	623642	Balestra laterale parazole	Side para sod leaf spring	Seitige schutzscholle blattfeder	Lame ressort lateral
		31	623750	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
		32	623643	Balestra	Side plate leaf spring	Blattfeder	Lame ressort
		33	661590	Laterale parazole	Clod bumper	Erdrklumpenschutz	Pare-mottes
		34	662680	Vite di regolazione	Threaded bar	Spindel	Vis de réglage



RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION	
	35	623626	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	36	623624	Molla	Spring	Feder	Ressort
	37	014213	Vite	Screw	Schraube	Vis
	38	004079	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	39	661594	Prolunga laterale parazole	Extension clod bumper	Erdklumpenschutz	Rallonge pare-mottes
<b>250</b>	40	662674	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
<b>300</b>		662675	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
<b>350</b>		662676	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
<b>400</b>		662677	Telaio	Frame	Rahmen	Châssis
<b>250</b>	41	662570	Barra livellatrice	Levelling bar	Planierbalken	Barre niveleuse
<b>300</b>		662571	Barra livellatrice	Levelling bar	Planierbalken	Barre niveleuse
<b>350</b>		662670	Barra livellatrice	Levelling bar	Planierbalken	Barre niveleuse
<b>400</b>		662671	Barra livellatrice	Levelling bar	Planierbalken	Barre niveleuse
	42	662656	Laterale destro	R.H. panel	Seitenblech	Lateral droite
	43	623414	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
	44	662681	Vite di regolazione	Threaded bar	Spindel	Vis de réglage
	45	014246	Vite	Screw	Schraube	Vis
	46	004004	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	47	661917	Supporto	Support	Halterung	Support
	48	099122	Dente di supporto	Support	Halterung	Support
	49	099120	Ancora per rompitraccia	Ripper leg	Untergrundlockerer-arm	Bras du ripper
	50	014354	Vite + Dado	Screw + Nut	Schraube + Mutter	Vis + Ecrou
	51	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	52	004066	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	53	010011	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
	54	014036	Vite	Screw	Schraube	Vis
	55	004055	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	56	022157	Tappo	Plug	Verschluss	Bouchon
	57	612891	Molla di bloccaggio	Spring	Feder	Ressort de blocage
	58	014010	Vite	Screw	Schraube	Vis
	59	623747	Cavallotto	U bolt	Bügelbolzen	Crampillon
	60	523652	Gancio cardano 402 mm	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
		523654	Gancio cardano 492 mm	Drive shaft hook	Gelenkwelle aufhaengung	Crochet
	61	611728	Staffa gancio	Flask	Pratze	Bride
	62	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
	63	014042	Vite	Screw	Schraube	Vis
<b>350-400</b>	64	661915	Supporto centrale barra	Support	Halterung	Support
		661915	Collante	Glue	Klebstoff	Colle



RULLO GABBIA Ø 440 • CAGE ROLLER Ø 440  
 KÄFIGWALZE Ø 440 • ROULEAU CAGE Ø 440



Tav.	114154	Rev.	00 0400
Tab.			
Taf.			



RULLO GABBIA Ø 440 • CAGE ROLLER Ø 440  
KÄFIGWALZE Ø 440 • ROULEAU CAGE Ø 440

Tav.  
Tab.  
Taf.

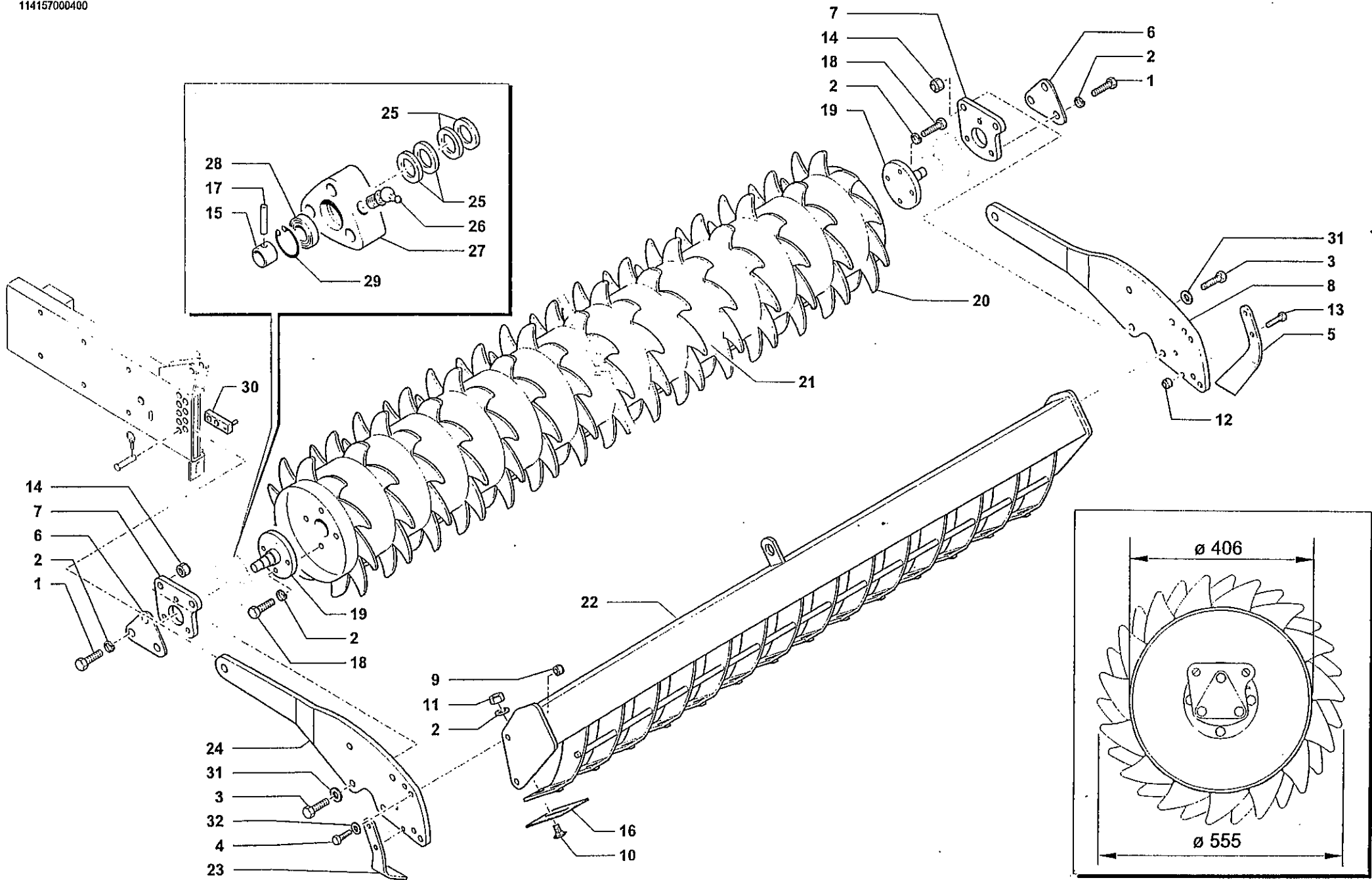
114154

Rev.

00

0400

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
4	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
5	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
6	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
7	911611	Braccio DX	Arm	Arm	Bras
8	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
9	014254	Vite	Screw	Schraube	Vis
10	004030	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
<b>250</b>	961042	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
<b>300</b>	961044	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
<b>350</b>	961046	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
<b>400</b>	961048	Rullo gabbia	Cage roller	Käfigwalze	Rouleau cage
12	911610	Braccio SX	Arm	Arm	Bras
13	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
14	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
15	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
16	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
17	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
18	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
19	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
20	661500	Blocchetto appoggio braccio	Arm housing	Arm halterung	Support bras d'appui
21	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
<b>350</b>	961116	Barra rinforzo	Stiffening bar	Verstärkungddtange	Barre de renfort
<b>400</b>	961118	Barra rinforzo	Stiffening bar	Verstärkungddtange	Barre de renfort
23	014082	Vite	Screw	Schraube	Vis
24	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
25	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou



RULLO PACKER Ø 406 • PACKER ROLLER Ø 406  
PACKERWALZE Ø 406 • ROULEAU PACKER Ø 406

Tav.	<b>114157</b>	Rev.	<b>00 0400</b>
Tab.			
Taf.			



RULLO PACKER Ø 406 • PACKER ROLLER Ø 406  
PACKERWALZE Ø 406 • ROULEAU PACKER Ø 406

Tav.  
Tab.  
Taf.

114157

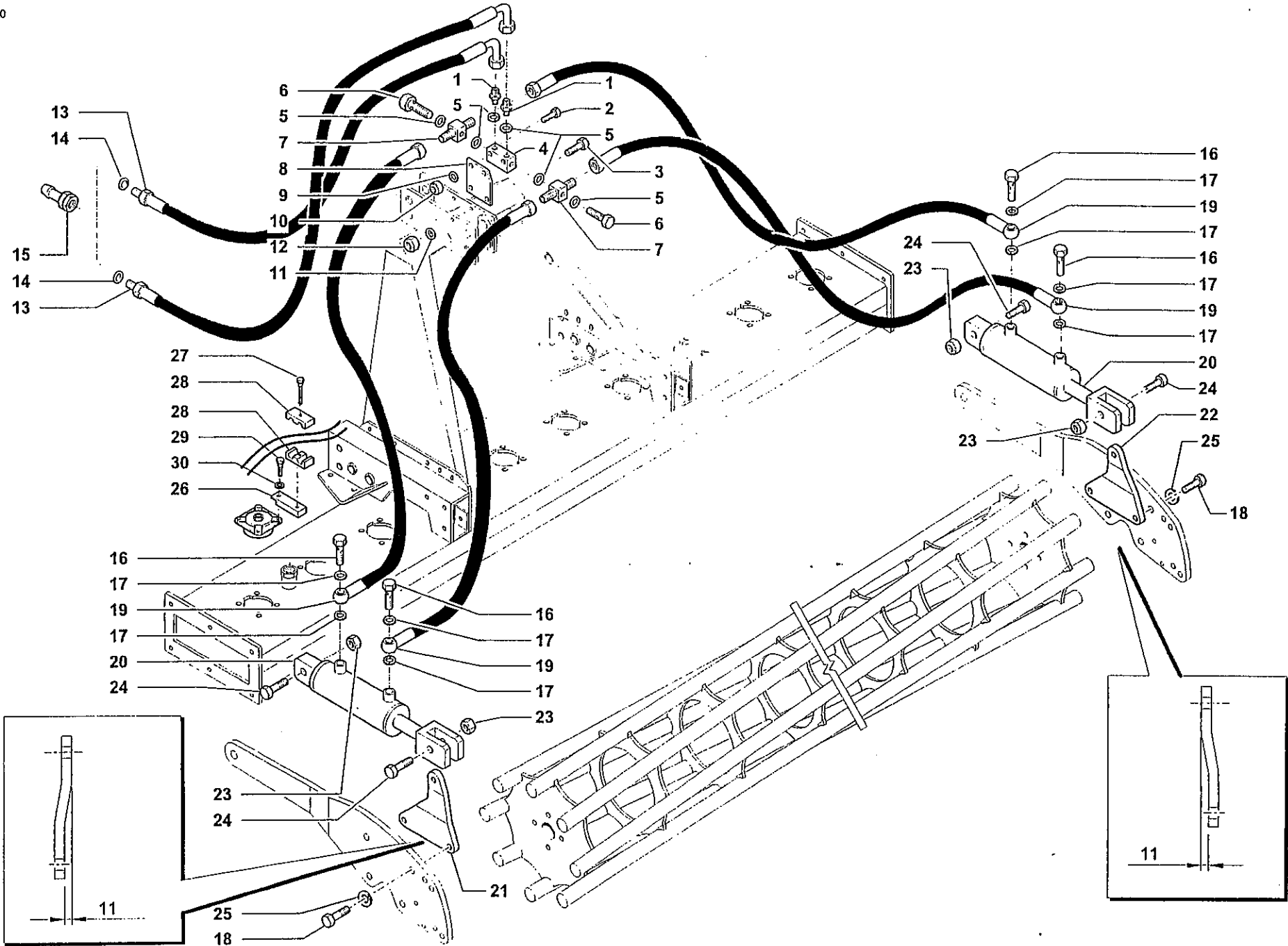
Rev.

00

0400

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	011003	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
3	014192	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	014019	Vite	Screw	Schraube	Vis
5	911630	Raschietto laterale DX	Scraper	Schaber	Racloir
6	612372	Chiusura	Plate	Plate	Platte
7	661402	Piastra	Plate	Plate	Platte
8	911617	Braccio DX	Arm	Arm	Bras
9	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
10	014386	Vite	Screw	Schraube	Vis
11	004003	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
12	004084	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	014214	Vite	Screw	Schraube	Vis
14	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
15	661403	Bussola	Bush	Buchse	Bague
16	911601	Raschietto	Scraper	Schaber	Racloir
17	013019	Spina	Pin	Stift	Goupille
18	014145	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	661401	Fusello	Stub axle	Flansch	Fusee
20	412782	Dente (da saldare)	Tine (to be welded)	Zahn (zum schweissen)	Dent (à souder)
<input type="checkbox"/> 250	21	961022	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
<input type="checkbox"/> 300		961024	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
<input type="checkbox"/> 350		961026	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
<input type="checkbox"/> 400		961028	Rullo packer	Packer roller	Rouleau packer
<input type="checkbox"/> 250	22	961092	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
<input type="checkbox"/> 300		961094	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
<input type="checkbox"/> 350		961096	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
<input type="checkbox"/> 400		961098	Barra porta raschietti	Scratcher support	Porte-racloir
23	911629	Raschietto laterale SX	Scraper	Schaber	Racloir
24	911616	Braccio SX	Arm	Arm	Bras
25	099018	Gruppo parapolvere	Dust cover	Staubdeckel	Cache anti poussière
26	008005	Ingrassatore	Grease nipple	Fettbuechse	Graisser
27	421604	Supporto	Support	Halterung	Support
28	003051	Cuscinetto	Bearing	Kugellager	Roulement
29	001006	Anello di arresto	Stop ring	Sperring	Bague d'arret
30	661500	Blocchetto appoggio braccio	Arm housing	Arm halterung	Support bras d'appui
31	010006	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle
32	010002	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle







IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO ERPICI FISSI • HYDRAULIC SYSTEM FOR ROLLER LIFTING  
HYDRAULISCHE ANLAGE FÜR WALZE BETAETIGUNG • INSTALLATION HYDRAULIQUE REGLAGE ROULEAUX

Tav.  
Tab.  
Tal.

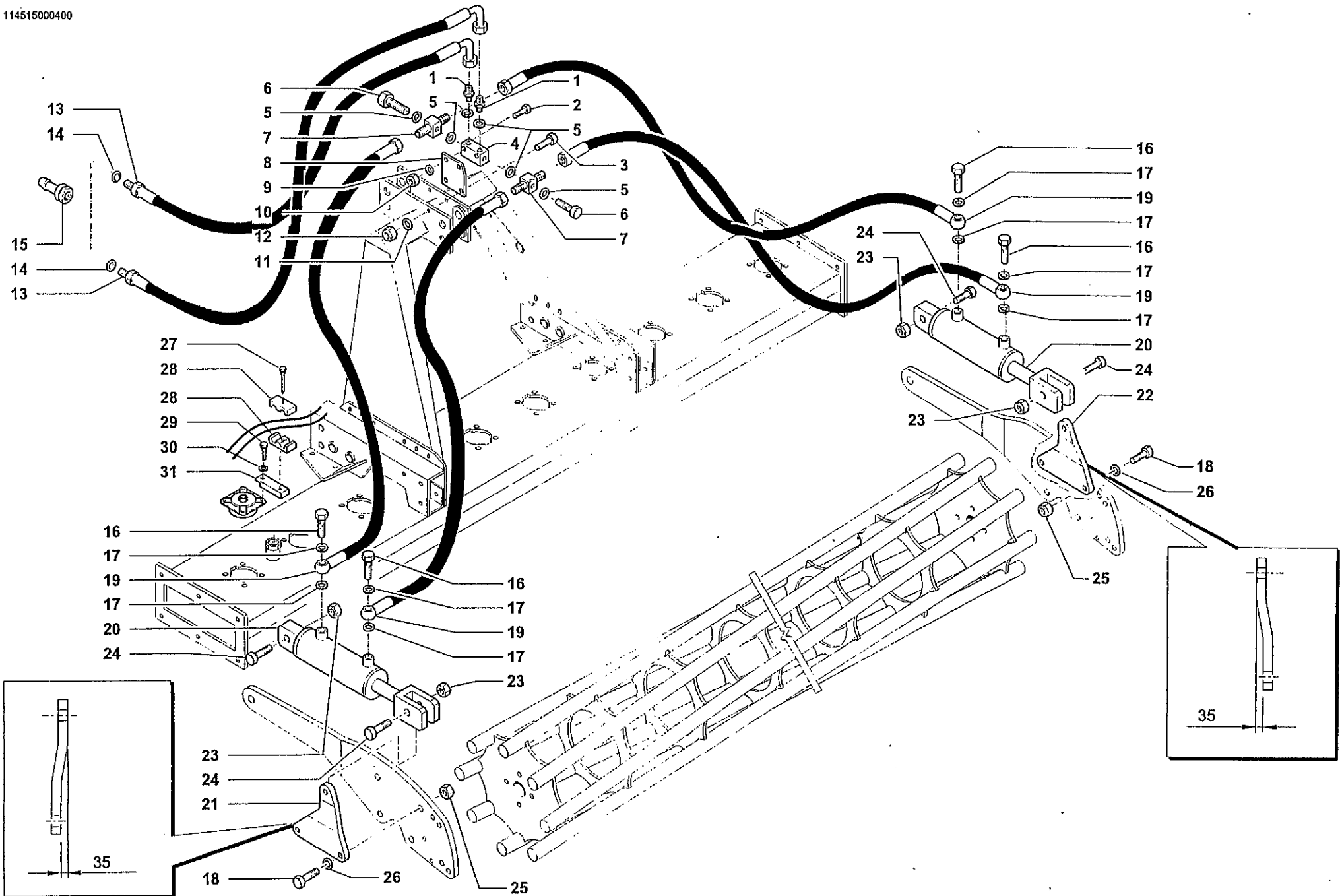
111149

Rev.

00

0300

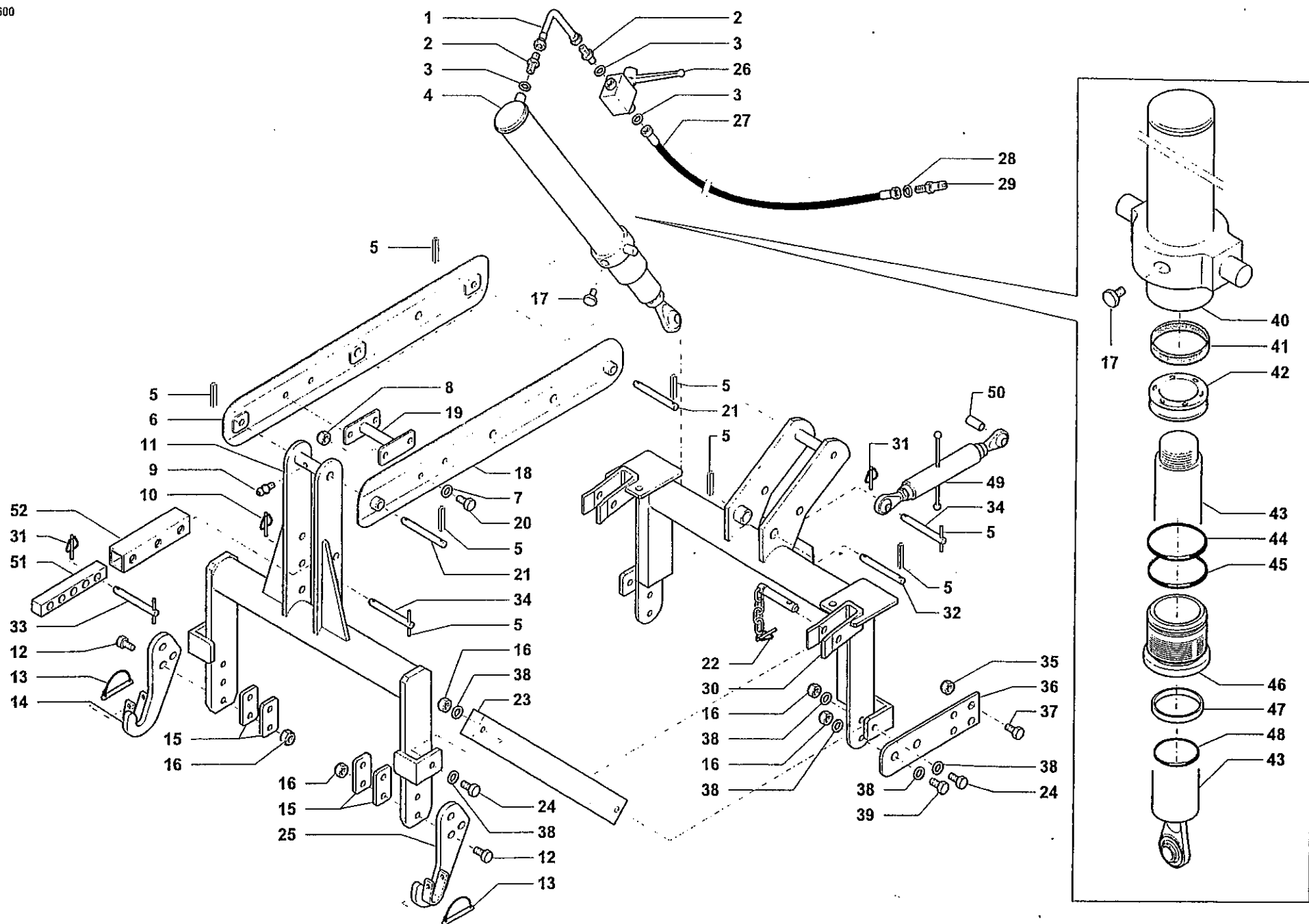
RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022088	Riduzione	Nipple	Nippel	Reduction
2	014122	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	021036	Valvola di blocco	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
5	022085	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	022089	Vite forata	Screw	Schraube	Vis
7	423761	Blocchetto di derivazione	Connection block	Kontrolmechanismus	Distributeur
8	423763	Supporto	Support	Halterung	Suppor
9	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
10	004083	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
12	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
14	022087	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
15	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Baionett kupplung	Joint a baionette
16	461999	Vite forata strozzata	Screw	Schraube	Vis
17	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
18	014200	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	023061	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
20	671805	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vèrin complete
	671806	Kit guarnizioni martinetto	Hydraulic ram seal group	Dichtungsgruppe	Groupe d'etancheite
21	911635	Attacco sinistro	L.H. hitch	L.H. kupplung	Attelage gauche
22	911636	Attacco destro	R.H. hitch	R.H. kupplung	Attelage droite
23	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
24	014221	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	011008	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
26	612658	Staffa supporto collare	Bracket	Tragbuegel	Support collier
27	014353	Vite	Screw	Schraube	Vis
28	022143	Collare fermatubo	Collar	Bund	Collier
29	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
30	011012	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
	671131	Kit martinetti sollevamento rullo	Hydraulic system for roller lifting	Hydraulische anlage	Installation hydraulique



IMPIANTO IDRAULICO SOLLEVAMENTO RULLO ENERGY 350-400 • HYDRAULIC SYSTEM FOR ROLLER LIFTING ENERGY 350-400 • HYDRAULISCHE ANLAGE FÜR WALZE BETAETIGUNG ENERGY 350-400 • INSTALLATION HYDRAULIQUE REGLAGE ROULEAUX ENERGY 350-400



RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	022088	Riduzione	Nipple	Nippel	Reduction
2	014122	Vite	Screw	Schraube	Vis
3	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
4	021036	Valvola di blocco	Stop valve	Sperrventil	Suopape d'arret
5	022085	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
6	022089	Vite forata	Screw	Schraube	Vis
7	423761	Blocchetto di derivazione	Connection block	Kontrolmechanismus	Distributeur
8	423763	Supporto	Support	Halterung	Suppor
9	010015	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
10	004083	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
11	011002	Grower	Grower	Federscheibe	Grower
12	004058	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
13	023064	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
14	022087	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
15	022082	Innesto rapido	Shap-on coupling	Baionett kupplung	Joint a baionette
16	461999	Vite forata strozzata	Screw	Schraube	Vis
17	022086	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
18	014198	Vite	Screw	Schraube	Vis
19	023061	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
20	671805	Martinetto completo	Complete jack	Komplette winde	Vèrin complete
	671806	Kit guarnizioni martinetto	Hydraulic ram seal group	Dichtungsgruppe	Groupe d'etancheite
21	911637	Attacco sinistro	L.H. hitch	L.H. kupplung	Attelage gauche
22	911638	Attacco destro	R.H. hitch	R.H. kupplung	Attelage droite
23	004072	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
24	014221	Vite	Screw	Schraube	Vis
25	004085	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
26	010006	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
27	014353	Vite	Screw	Schraube	Vis
28	022143	Collare fermatubo	Collar	Bund	Collier
29	014149	Vite	Screw	Schraube	Vis
30	011012	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
31	612658	Staffa supporto collare	Bracket	Tragbuegel	Support collier
	671132	Kit martinetti sollevamento rullo	Hydraulic system for roller lifting	Hydraulische anlage	Installation hydraulique



ATTACCO IDRAULICO SEMINATRICE • HYDRAULIC SEEDING MACHINE HITCH • HYDRAULISCHE DRILL  
 MASCHINEN-ANHAENGUNG ANSCHLUSSEN FUER SEEMASCHINE • ATTELAGE HYDRAULICHE POUR SEMOIR

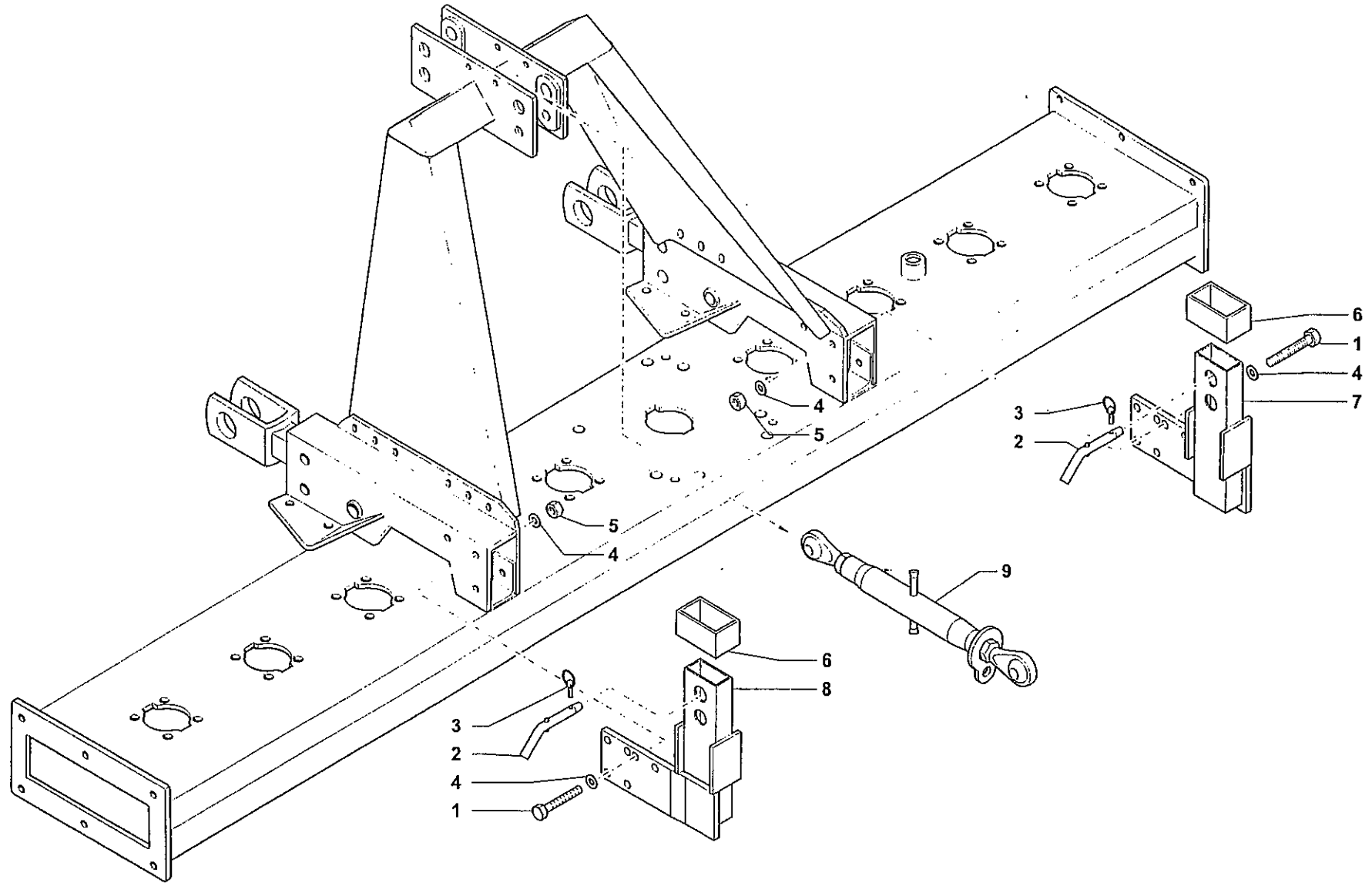
Tav. Tab. Taf.	<b>146512</b>	Rev.	<b>03 0600</b>
----------------------	---------------	------	----------------



ATTACCO IDRAULICO SEMINATRICE • HYDRAULIC SEEDING MACHINE HITCH • HYDRAULISCHE DRILL  
MASCHINEN-ANHAENGUNG ANSCHLUSSEN FUER SEEMASCHINE • ATTELAGE HYDRAULICHE POUR SEMOIR

Tab. 146512 Rev. 03 0600  
Tab. Taf.

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
34	623421	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
35	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
36	612458	Piastra	Plate	Plate	Platte
37	014042	Vite	Screw	Schraube	Vis
38	010008	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
39	014233	Vite	Screw	Schraube	Vis
40	661459	Cilindro	Cylinder	Zylinder	Cylindre
41	007212	Anello	Ring	Ring	Bague
42	623428	Pistone	Piston	Kolben	Piston
43	661460	Stelo completo	Rod complet	Spindel	Tige
44	007214	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
45	007215	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
46	623426	Guida stelo	Guide	Fuehrung	Guide
47	007216	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
48	007213	Guarnizione	Gasket	Dichtring	Joint
49	972540	Tirante	Linkage	Zugbolzen	Tirant
50	099039	Boccola	Bushing	Buchse	Douille
51	612204	Tirante attacco sollevamento idraulico	Linkage	Zugbolzen	Tirant
52	612205	Tirante attacco sollevamento idraulico	Linkage	Zugbolzen	Tirant
	671778	Attacco idraulico seminatrice	hydraulic seeding machine hitch	hydraulische drillmaschinen- anhaengung anschlussen fuer seemaschine	attelage hydrauliche pour semoir



ATTACCO COMBI • HITCH COMBI  
ANSCHLUSSEN COMBI • ATTELAGE COMBI

Tav.	114655	Rev.	00 1000
Tab.			
Taf.			





ATTACCO COMBI • HITCH COMBI  
ANSCHLUSSEN COMBI • ATTELAGE COMBI

Tav.  
Tab.  
Taf.

114655

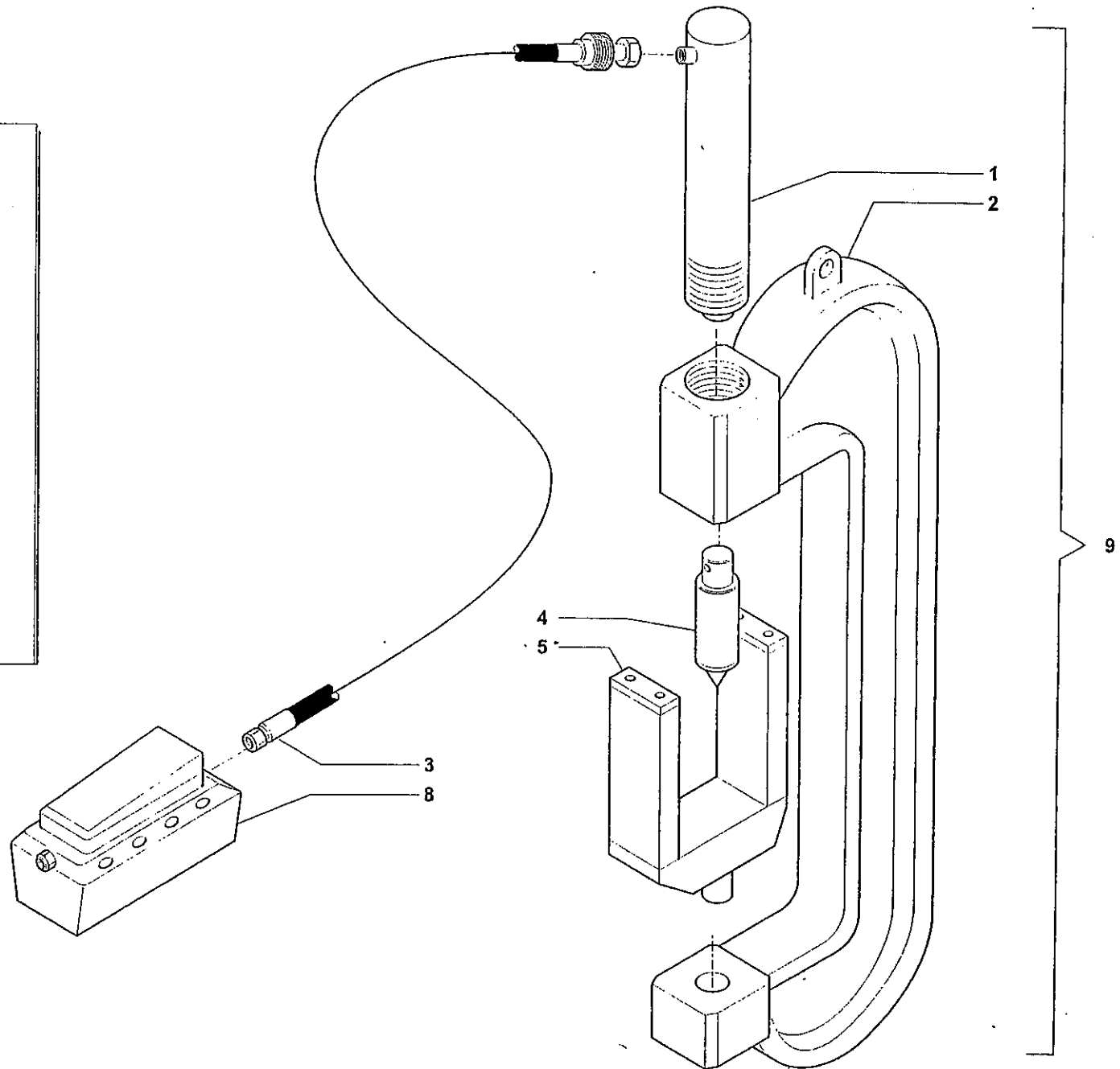
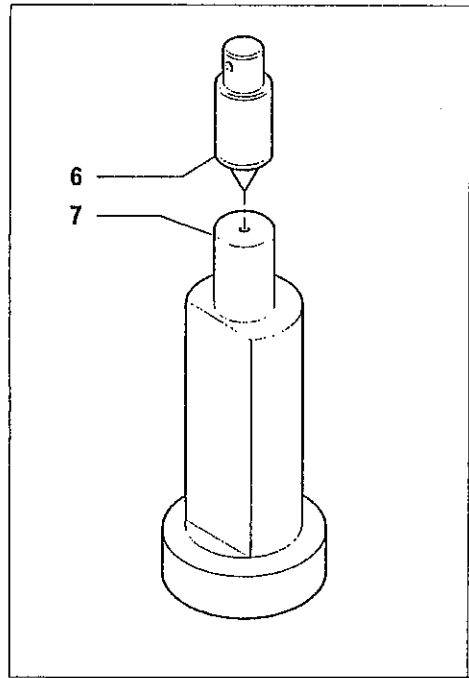
Rev.

00

1000

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	014042	Vite	Screw	Schraube	Vis
2	223559	Perno	Pivot	Bolzen	Axe
3	013011	Spina a scatto	Pin	Stift	Goupille
4	010002	Rondella	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle
5	004054	Dado	Nut	Mutter	Ecrou
6	972542	Distanziale H=50	Spacer	Distanzstueck	Entretoise
7	972545	Supporto DX attacco seminatrice	Support	Halterung	Support
8	972546	Supporto SX attacco seminatrice	Support	Halterung	Support
9	972540	Tirante terzo punto L=470-720	Linkage	Zugbolzen	Tirant





ESTRATTORE ALBERO ROTORE • PULLER  
AUSZIEHER • EXTRACTEUR



Tav.	145106	Rev.	00 0699
Tab.			
Taf.			



ESTRATTORE ALBERO ROTORE • PULLER  
AUSZIEHER • EXTRACTEUR

Tav.  
Tab.  
Taf.

145106

Rev.

00

0699

RIF.	N. CODICE	DENOMINAZIONE	DENOMINATION	BEZEICHNUNG	DENOMINATION
1	961803	Martinetto enerpac	Complete jack	Komplette winde	Vérin complet
2	961800	Telaio estrattore	Frame extractor	Rahmen auszieher	Chassis extracteur
3	961805	Tubo	Hose	Schlauch	Tuyau
4	924801	Contropunta estrattore	Tailstock puller	Reitstock auszieher	Contre-pointeextractrice
5	961802	Riscontro smontaggio portadenti	Plate tines disassembly	Anschlag Abban	Plaque demontage porte-dents
6	924800	Contropunta estrattore	Tailstock puller	Reitstock auszieher	Contre-pointeextractrice
7	961801	Tubo distanziale	Spacer tube	Entfernungstück	Tuyauentretoise
8	961804	Pompa pneumatica	Compressed air pump	Luftreifene pumpe	Pompe pneumatique
9	971800	Telaio estrattore completo	Complete frame extractor	Komplette rahmen auszieher	Chassis extracteur complet